

Ökolys®

Installation instructions Consignes d'installation Montageanleitung

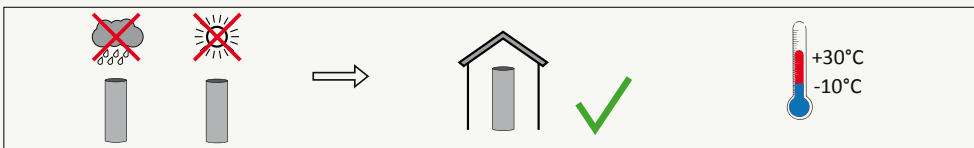
EN - The product warranty will not be applicable if the product is not installed and used in strict accordance with these installation instructions.
FR - La garantie du produit ne s'applique pas dans les cas où le produit n'est pas installé et utilisé exactement comme spécifié dans les présentes consignes d'installation.
DE - Die Produktgarantie verfällt, wenn die Anweisungen für die Installation und den Gebrauch nicht genau eingehalten werden.

Storage - Stockage - Lagerung

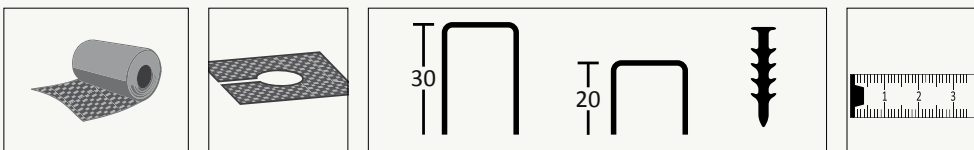
EN - Keep covered in original package out of direct sunlight. We advise to store the material between -10°C and 30°C and to reclose the package after use.

FR - Conservez sous abri, dans l'emballage d'origine et à l'abri de la lumière directe du soleil. Nous conseillons de stocker le produit entre -10 °C et 30 °C, et de refermer l'emballage après usage.

DE - Abgedeckt in der Originalverpackung an einem Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung lagern. Lagerung zwischen -10 °C und 30 °C - Paket nach Gebrauch wieder verschließen.



Tools - Outils - Gerätschaften



EN - Ökolys
groundcover

Tree planting
square

Anchors or pins
Ancrages ou des chevilles

Ruler
Mètre

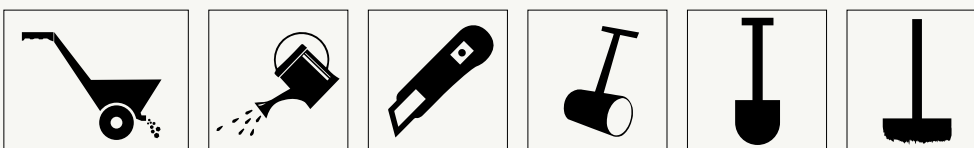
FR - Toile hors sol
Ökolys

Collerettes
Abdeck-
scheibe

Anker oder Pins

Lineal

DE - Bodendecker-
Gewebe Ökolys



EN - Fertilizer

Water

Cutter

Lawn roller

Shovel

Brush

FR - Engrais

Eau

Cutter

Rouleau

Pelle

Brosse

DE - Dünger

Wasser

Cutter

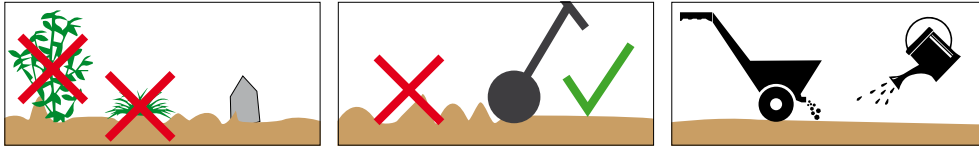
Gartenwalze

Schaufel

Besen

ÖKOLYS®

1. GROUND PREPARATION - PRÉPARATION DU SOL - VORBEREITUNG DES BODENS

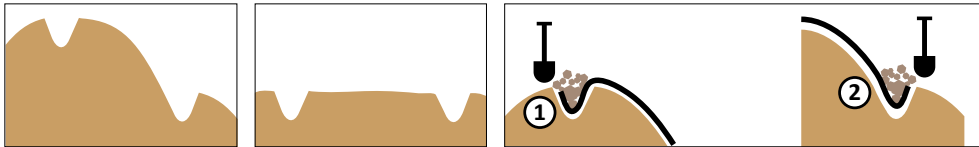


EN - Remove weeds and sharp objects. Level the soil. Fertilize and water if needed. Before installing the groundcover, dig out aggressive rhizomes (eg from reed, bamboo, Japanese knotweed, ...) as these contain a lot of reserve material which can survive without light and could act as source of aggressive new plant material that could grow through the groundcover.

FR - Enlevez les mauvaises herbes et les objets coupants. Aplanissez le sol. Fertilisez et arrosez si nécessaire. Avant de placer la toile de sol, enlevez tous les rhizomes (par exemple de jonc, bambou, lisier, etc.), car ils contiennent beaucoup de réserves. Ces rhizomes peuvent persister sans lumière et être à l'origine d'une prolifération de nouvelles plantes susceptibles de passer à travers la toile de sol.

DE - Unkraut und scharfe Gegenstände entfernen. Den Boden ebnen. Düngen und wässern, wenn nötig. Vor dem Pflanzen des Bodenbedeckers müssen Sie große Wurzelstöcke ausgraben (z. B. Schilfrohr, japanischer Knöterich ...). Sie enthalten nämlich eine Menge Reservematerial, das ohne Licht überleben kann und als Basis für das aggressive Wachstum neuer Pflanzen selbst durch den Bodenbedecker hindurch dienen kann.

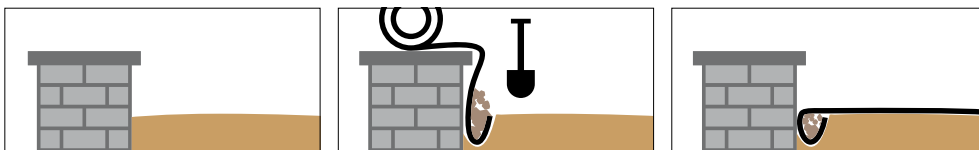
2. FIXATION - FIXATION - BEFESTIGUNG



EN - Dig a trench on top and at the base of the slope. Dig a trench on the sides. Start filling the trench on top. Pull straight & fill the trench at the base.

FR - Creusez des tranchées en haut et à la base de la pente. Creusez des tranchées le long des côtés. Commencez par combler la tranchée du haut. Tendez la toile et comblez la tranchée à la base.

DE - Graben Sie oben und unten am Hang eine Rinne. Graben Sie an den Seiten eine Rinne. Füllen Sie zuerst die Rinne oben am Hang. Glatt ziehen und die Rinne unten am Hang füllen.



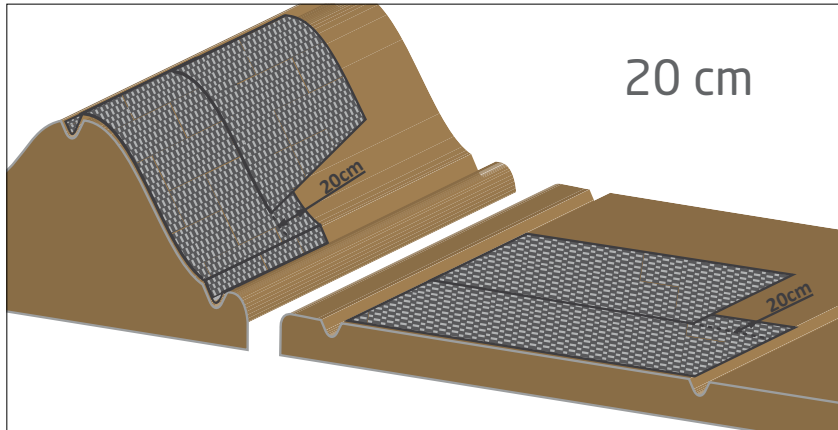
EN - Ökolys next to a wall, fence, ... Make a groove right next to the obstacle for groundcover. Pull the groundcover straight.

FR - Ökolys à côté d'un mur, d'une clôture, ... Creusez une tranchée juste à côté de l'obstacle et placez-y le bord de la toile hors sol. Tendez la toile hors sol.

DE - Ökolys neben einer Mauer, einem Zaun, ... Graben Sie direkt neben dem Hindernis eine Rinne für das Bodendecker-Gewebe. Ziehen Sie das Bodendecker-Gewebe gerade.

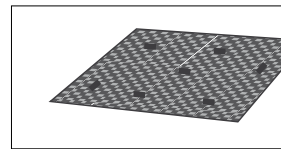
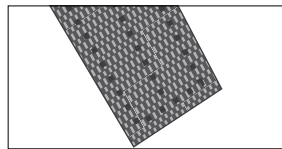
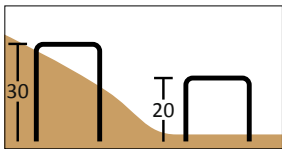
®
ÖKOLYS

3. OVERLAP - CHEVAUCHEMENT - ÜBERLAPPUNG



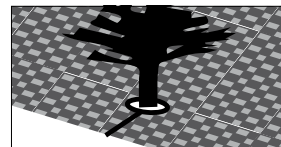
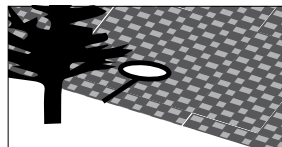
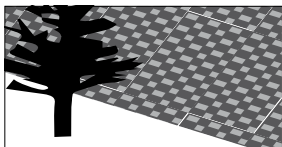
- EN - Overlap 20 cm on flat surfaces and on slopes.
 FR - Faites chevaucher de 20 cm sur les surfaces horizontales ou pentues.
 DE - 20 cm Überlappung auf ebenen Flächen und auf Hängen.

4. ANCHORS - ANCRAGES - ANKER



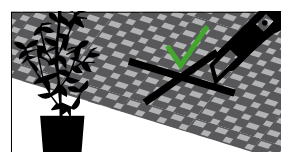
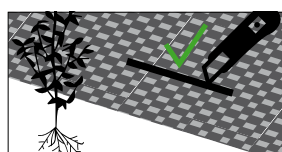
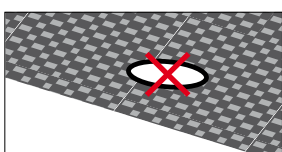
- EN - Use 2x30cm anchors/m² on slopes >2:1. Use 1x20cm anchors/m² on flat surfaces. Or use pins.
 FR - Utilisez 2 ancrages de 30 cm par m² sur les pentes > 2 :1. Utilisez 1 ancrage de 20 cm par m² sur les surfaces horizontales. Ou des chevilles pin.
 DE - Verwenden Sie an Hängen >2:1 2 Anker von 30 cm pro m². Verwenden Sie auf ebenen Flächen einen Anker von 20 cm pro m². Oder verwenden Sie Pins.

5. OBSTACLES - OBSTACLES - HINDERNISSE



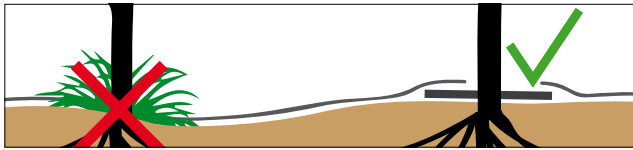
- EN - Pre-cut a hole for obstacles.
 FR - Découpez à l'avance un trou à l'emplacement des obstacles.
 DE - Schneiden Sie ein Loch für Hindernisse vor.

6. INCISIONS - INCISIONS - EINSCHNITTE



®
 ÖKOIYS

7. FINISHING - FINITION - FINISHING

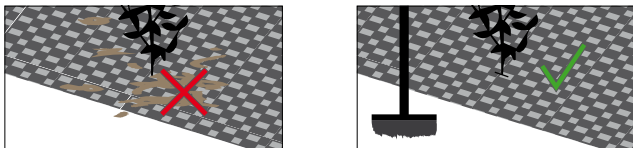


EN - Use tree planting squares where needed.

FR - Utilisez là où nécessaire les collerettes.

DE - Verwenden Sie Abdeckscheibe für Baumpflanzungen, wo nötig.

8. CLEANING - NETTOYAGE - REINIGUNG



EN - Remove soil around the young plants from the groundcover. Insufficient cleaning will result in the growth of weeds.

FR - Retirez la terre de la toile hors sol autour des jeunes plantes. Un nettoyage insuffisant entraînera l'apparition de mauvaises herbes.

DE - Entfernen Sie die Erde auf dem Bodendecker-Gewebe rund um die jungen Pflanzen. Unzureichende Reinigung wird zum Wachstum von Unkraut führen.

ÖKOIYS[®]